

KONEKTOR VSTUPU MIKROFONU

Pripojte priamo mikrofón pre prehrávanie.

KONEKTOR USB

Vložte priamo kartu USB pre prehrávanie.

KONEKTOR VSTUPU "LINE IN"

1. Pripojte audiokabel (nie jezahrnutý do konektoru pre príslušenstvo a pripojte konektor výstupu k audioexterným zariadením, ako napríklad MP3 player Diseman atd, potom zvolte LINE stlačením tlačidla POWER/INPUT na čelnom panelu.
2. Peihrávejte z externého audio zariadenia.

FUNKCIE FM

1. Stlačte tlačidlo POWER/INPUT pre voľbu rádia FM
 2. Stlačte tlačidlo PLAY/PAUSE na čelnom panelu pre automatické vyhlá dvanie a uložte rádiové stanice.
- Stlačte tlačidlo PREVIOUS/NEXT pre voľbu určitej rádiovéj stanice.

Bluetooth:

Stlačte tlačidlo POWER/INPUT na čelnom panelu pre voľbu modulu Bluetooth. Súčasne otvorte voľby pre Bluetooth z Vašeho mobilu, tablety alebo akéhokolvek audio zariadenia, ktoré má funkciu Bluetooth, zvolte "ABTS-808L" (nie je nutný kód pre párovanie) a jednotka i zariadenie sa budú pripojiť pres Bluetooth. Stlačte tlačidlo nasledujúca skladba ("next song") a predchádzajúca skladba ("previous song"). Stlačte tlačidlo "play/pause" abyste kontrolovali modul prehrávania.

Likvidácia opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení



Tento symbol na produkte alebo na obalu znamená, že použitý produkt nesmie byť pridaný do bežného komunálneho odpadu. Nie zahodiť produkt do domáceho odpadu na konci jeho doby prevádzky, ale doručte ho na určené zberné centra k recyklácii. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete chrániť životné prostredie a zabrániť prípadnému negatívne mu dopadu na životné prostredie a zdravie ľudí.

Chcete-li zistiť adresu najbližšieho zberného centra:

Kontaktujte miestne úrady ;

Zprístupníte webovú stránku: <http://www.asekol.sk/asekol/>

Vyžadajte ďalšie informácie v obchode, kde ste kúpil dané zariadenie.

AKAI

OPERATING INSTRUCTION

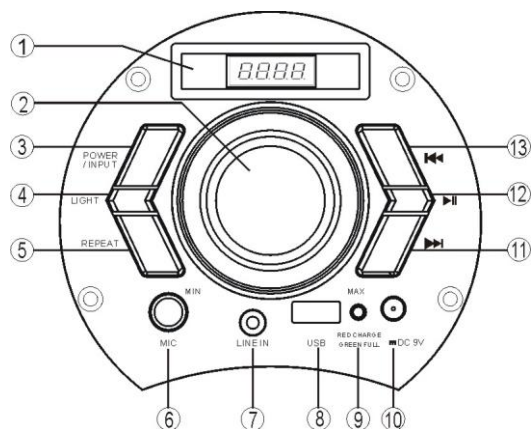


ABTS-808L

EN - ENGLIS

PORTABLE SPEAKER

Control Panel Function



1. LED Display
2. Volume Adjustor
3. Power/Input (Hold for 3 seconds to switch on/off the unit and mode selection for Bluetooth, FM Radio, Line Input USB)
4. Light (Light mode selection & switch on/off button)
5. Repeat
6. Mic Input
7. Line Input
8. USB Port
9. Charging Indicator RED=Charging GREEN= Full Charged
10. DC interface (9V)
11. Next track
12. Play/Pause (In FM mode, hold for 3 seconds the device will enter into automatic scan)
13. Previous track

SPECIFICATIONS

Power Output:	10W
Frequency Response	
for main speaker:	50Hz-20KHz
Power Supply:	DC9V

NAPÁJACÍ ZDROJ

1. Nabijte jednotku o nejmenej 4 hodiny pred prvým použitím.
2. Dlho stlačte tlačidlo POWER/INPUT na panelu pre spustenie alebo pre pozastavenie reproduktoru.

NABÍJÁNIE BATĚŘE

Keď sa batérie nabíjajú, STATUT NABÍJÁNIE nepretržite bliká červene. Po plnóm nabití batérie, svetlo je zeleným.

1. Pripojte nabíjačku AK ko konektoru reproduktoru " DC IN ACK" a pripojte ju k zásuvke vo zdi.
2. Keď je batéria plne nabitá, odpojte najprv nabíjačku AC od reproduktoru, potom od zásuvky vo zdi.
3. Reprodukter funguje normálne kde sa nabíja.

TLAČÍDLO NAPÁJANIE/VSTUP (POWER/INPUT)

Stlačte tlačidlo POWER/INPUT na čelnom panelu pre voľbu modulu (LINE USB alebo FM).

FUNKCIE "REPEAT" (OPAKOVÁNIE)

1. V modulu prehrávanie, stlačte jedenkrát tlačidlo REPEAT na čelnom panelu aby ste opakovali bežnú skladbu. Pre zrušenie voľby opakovanie stlačte znova tlačidlo REPEAT.
2. Funkcia REPEAT je platná iba pre modul prehrávanie zo stíku USB (nie pre Bluetooth/Line/FM).

FUNKCIA NAHRÁVANIA

Nahrávanie: Vložte kartu USB, pripojte mikrofón, dlho stlačte tlačidlo REPEAT na čelnom panelu, a potom prístroj bude zobrazovať "REC" aby znova začal nahrávanie a pre pozastavenie i automatické prehrávanie nahrávania, krátko stlačte tlačidlo REPEAT, potom stlačte tlačidlo POWER/INPUT aby ste sa vrátili do modulu prehrávania karty USB alebo nahrávaného súboru.

Prehrávanie nahrávania: vložte kartu USB, dlho stlačte tlačidlo ►► aby ste začali prehrávanie a stlačte tlačidlo ◀◀ alebo ►► pre voľbu nahrávaného súboru.

TLAČÍDLO PREDCHADZAJÚCA/NASLEDUJÚCA (PREVIOUS/NEXT)

Stlačením tlačidla (PREVIOUS/NEXT) na čelnom panelu môžete vybrať určitú skladbu zo zoznamu prehrávania.

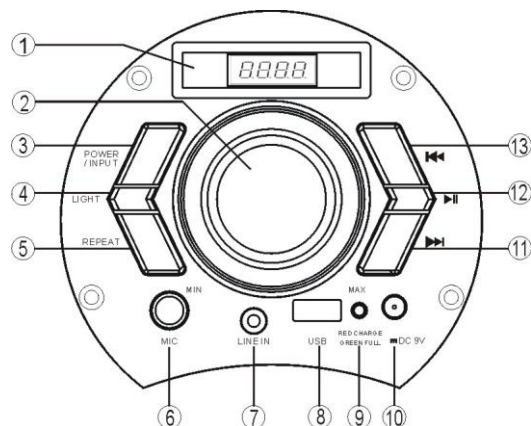
TLAČÍDLO PAUSA/PREHRÁVANIE (PAUSE/PLAY)

Abyste zastavili prehrávanie bežnej skladby, stlačte tlačidlo PAUSE/PLAY na čelnom panelu. Stlačte tlačidlo ešte raz aby ste pokračovali v prehrávaní.

NASTAVENIE HLASITOSTI

Otočte tlačidlom v opačnom smeru ručičiek hodiniek aby ste znížili hlasitosť a vo smeru ručičiek hodiniek aby ste zvýšili hlasitosť.

Funkcie ovládacieho panelu



1. LED zobrazenia
2. Tlačidlo nastavenia hlasitosti
3. Tlačidlo napájania (Držte tlačidlo stlačeným 3 sekundy pre spuštenie/pozastavenie jednotky a pre voľbu modulu pre Bluetooth, FM rádio, vstup USB)
4. Svetlo (Voľba modulu osvetlenia a tlačidlo spustenie /pozastavenie)
5. Opakovanie
6. Vstup Nízky
7. Line Input
8. Port USB
9. Indikátor nabijenia ČERVENÝ nabitý ZELENÝ plne nabitý
10. Rozhranie DC (9V)
11. Nasledujúca skladba
12. Prehrávanie/Pauza (Play/Pause) (V modulu FM stlačte 3 sekundy a zariadenie automaticky vstupuje do modulu skenovania)
13. Predchádzajúca skladba

ŠPECIFIKÁCIE

Výstupný výkon:	10W
Frekvencia odpovedi pre hlavný reproduktor:	50Hz-20KHz
Napájanie:	DC9V

POWER SOURCE

1. Please charge the unit at least 4 hours before first time using.
2. Long press the POWER/INPUT button on the panel to switch on or off the speaker.

CHARGE THE BATTERY

When the battery is charging, the CHARGE STATUS lights red. After the battery has fully charged, the light turns to be green.

1. Connect the AC adaptor to the DC IN JACK of the speaker firmly, and plug it into a wall outlet.
2. When the battery is fully charged, first disconnect the AC adaptor from the speaker, then from the wall outlet.
3. The speaker works normally when charging.

POWER/INPUT BUTTON

Press POWER/INPUT button on the front panel to select the mode (LINE, USB, BT OR FM).

REPEAT FUNCTION

1. During playing status, press REPEAT button on the front panel once to repeat playing the current track. To cancel the repeat option, press the REPEAT button again.
2. REPEAT function only available for USB card playing modes (not for Bluetooth/Line /FM).

RECORDER FUNCTION

Recording: Insert USB card, plug in microphone, long press REPEAT button on the front panel, then the machine displays "REC" to start recording, short press the REPEAT button to stop recording and play the recording automatically, press POWER/INPUT to return to USB card playing state.

Play the recording: Insert USB card, long press ►|| to play the recording file and press ◀◀ Or ▶▶ button to select recording file.

PREVIOUS/NEXT BUTTON

By pressing PREVIOUS/NEXT button on the front panel, you can select a specific song from the play list.

PAUSE/PLAY BUTTON

To stop playing the current track, please press PAUSE/PLAY button on the front panel. Press it once again to continue playing.

VOLUME ADJUSTMENT DIAL

Twist the dial anticlockwise to decrease the volume and clockwise to increase the volume.

MIC IN JACK

Plug in microphone directly for playing.

USB JACK

Insert USB card directly for playing

LINE IN JACK

1. Connect an audio cable (not included) to the LINE IN JACK of the speaker and to the audio output socket on the external audio devices such as MP3 player, Discman, etc., then select LINE by pressing the POWER/INPUT button on the front panel.

2. Play from an external audio device.

FM FUNCTIONS

1. Press POWER/INPUT to select FM radio

2. Press PLAY/PAUSE button on front panel for automatic searching and saving the radio stations.

Press PREVIOUS/NEXT button to select a specific radio station.

Bluetooth:

Please press POWER/INPUT button on control panel to select Bluetooth mode.

Simultaneously open the Bluetooth setting on your phone, tablet or any other Bluetooth enabled audio device and select "ABTS-808L"(no need to match code), the unit and device will then connect via Bluetooth. Press the "next song" and "previous song" button on the control panel to select the song, press "play/pause" button to control the playing status.

DISPOSAL OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol on the product or packaging means that the product should not be treated as household waste. Do not throw garbage at the end of its life, but take it to a collection center for recycling. In this way you will help to protect the environment and be able to prevent any negative consequences that it would have on the environment and human health.

To find your nearest collection center:

- Contact local authorities

- Access the website: www.mmediu.ro

Request additional information from the store where you purchased the product.

AKAI

OPERATING INSTRUCTION



ABTS-808L

SK - SLOVENSKÝ

PORTABLE SPEAKER

KONEKTOR VSTUPU MIKROFONU

Připojte přímo mikrofon pro přehrávání

KONEKTOR USB

Vložte přímo kartu USB pro přehrávání.

KONEKTOR VSTUPU "LINE IN"

1. Připojte audiokabel (není zahrnut) do konektoru pro příslušenství a připojte konektor výstupu k audioexterním zařízením, jako například MP3 player Diseman atd, pak zvolte LINE stisknutím tlačítka POWER/INPUT na čelním panelu.
2. Přihravejte z externího audio zařízení.

FUNKCE FM

1. Stiskněte tlačítko POWER/INPUT pro volbu rádia FM
 2. Stiskněte tlačítko PLAY/PAUSE na čelním panelu pro automatické vyhledávání a uložte rádiové stanice.
- Stiskněte tlačítko PREVIOUS/NEXT pro volbu určité rádiové stanice.

Bluetooth:

Stiskněte tlačítko POWER/INPUT na čelním panelu pro volbu modulu Bluetooth. Současně otevřete volby pro Bluetooth z Vašeho mobilu, tablety nebo jakéhokoliv audio zařízení, které má funkci Bluetooth, zvolte "ABTS-808L" (není nutný kod pro spárování) a jednotka i zařízení se budou připojit přes Bluetooth. Stiskněte tlačítko následující skladba ("next song") a předchozí skladba ("previous song") stiskněte tlačítko "play/pause" abyste kontrolovali modul přehrávání.



Likvidace opotřebovaných elektrických a elektronických zařízení

Tento symbol na produktu nebo na obalu znamená, že použitý produkt nesmí být přidán do běžného komunálního odpadu. Nevyhodit daný produkt do domácího odpadu na konci doby jeho provozování, nýbrž doručit ho na určená sběrná autorizovaná místa k recyklaci. Tímto způsobem pomůžete chránit životní prostředí a napomáhat prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví. Chcete-li zjistit adresu nejbližšího sběrného centra:

Kontaktujte místní úřady;

Zpřístupněte webovou stránku: <http://www.asekol.cz/asekol/>

Další informace si vyžádejte v obchodu, kde jste koupil daný produkt.

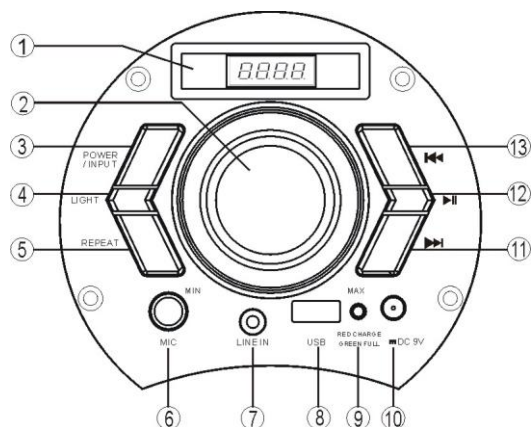
AKAI

OPERATING INSTRUCTION



ABTS-808L
RO - ROMANA
BOXA PORTABILA

Funcțiile panoului de control



1. LED afisaj
2. Buton reglare volum
3. Buton alimentare (Tineti apasat timp de 3 secunde pentru a porni/opri unitatea si pentru a selecta modul pentru Bluetooth, FM Radio, intrare USB)
4. Lumina (Selectarea modului de lumina & butonul de pornire/oprire)
5. Repetare
6. Intrare Mic
7. Line Input
8. Port USB
9. Indicator incarcare ROSU=Incarcare VERDE=Incarcat complet
10. Interfata DC (9V)
11. Urmatoarea melodie
12. Redare/Pauza (Play/Pause) (In modul FM, tineti apasat timp de 3 secunde si dispozitivul va intra automat in modul de scanare)
13. Melodia anterioara

NOTA ! Garanția nu se extinde asupra consumabilelor care insotesc produsul principal cum este acumulatorul sau bateria, doar daca acesta nu este conform la prima despachetare/utilizare a produsului. Pentru acumulator/baterie, perioada de garantie este de 6 luni.

SPECIFICATII

Putere de iesire:	10W
Frecventa de raspuns pentru difuzorul principal:	50Hz-20KHz
Alimentare:	DC9V
Versiune Bluetooth:	V5.0
Suporta profile A2DP si AVRCP	
Frecventa raspuns:	100-20khz
Putere emisie in canal BT:	2dbm

NAPÁJECÍ ZDROJ

1. Nabijte jednotku o nejméně 4 hodiny před prvním použitím.
2. Dlouze stiskněte tlačítko POWER/INPUT na panelu pro spouštění nebo pro pozastavení reproduktoru.

NABÍJENÍ BATERIE

Když se baterie nabíje, STATUT NABÍJENÍ nepřetržitě bliká červeně. Po plném nabití baterie, světlo je zeleným.

1. Připojte nabíječku AK ke konektoru reproduktoru "DC IN ACK" a připojte ji ke zásuvce ve zdi.
2. Když je baterie plně nabitá, odpojte nejdřív nabíječku AC od reproduktoru, pak od zásuvky ve zdi.
3. Reprodukter funguje normálně když se nabije.

TLAČÍTKO NAPÁJENÍ/VSTUP (POWER/INPUT)

Stiskněte tlačítko POWER/INPUT na čelním panelu pro volbu modulu (LINE USB nebo FM).

FUNKCE "REPEAT" (OPAKOVÁNÍ)

1. V modulu přehrávání, stiskněte jedenkrát tlačítko REPEAT na čelním panelu abyste opakovali běžnou skladbu. Pro zrušení volby opakování stiskněte znovu tlačítko REPEAT.
2. Funkce REPEAT je platná pouze pro modul přehrávání ze stíku USB (ne pro Bluetooth/Line/FM).

FUNKCE NAHRÁVÁNÍ

Nahrávání: Vložte kartu USB, připojte mikrofon, dlouze stiskněte tlačítko REPEAT na čelním panelu, a poté přístroj bude zobrazit "REC" aby znovu začal nahrávání a pro pozastavení i automatické přehrávání nahrávání, krátce stiskněte tlačítko REPEAT, pak stiskněte tlačítko POWER/INPUT aby jste se vrátili do modulu přehrávání karty USBnebo.

Přehrávání nahrávání: vložte kartu USB, dlouho stiskněte tlačítko ►► aby jste začali přehrávání a stiskněte tlačítko ◀◀ nebo ►► pro volbu nahrávaného souboru.

PŘEDCHOZÍ/NÁSLEDUJÍCÍ TLAČÍTKO (PREVIOUS/NEXT)

Stisknutím tlačítka (PREVIOUS/NEXT) na čelním panelu můžete vybrat určitou skladbu ze seznamu přehrávání.

TLAČÍTKO PAUSA/PŘEHRÁVÁNÍ (PAUSE/PLAY)

Abyste zastavili přehrávání běžné skladby, stiskněte tlačítko PAUSE/PLAY na čelním panelu. Stiskněte ho ještě jednou abyste pokračovali v přehrávání.

NASTAVENÍ HLASITOSTI

Otočte tlačítkem v opačném směru ručiček hodinek abyste snížili hlasitost a ve směru ručiček hodinek abyste zvýšili hlasitost.

MUFA INTRARE MICROFON

Conectati direct microfonul pentru redare.

MUFA USB

Introduceti direct un card USB pentru redare.

MUFA INTRARE "LINE IN"

1. Conectati un cablu audio (nu este inclus) in mufa pentru auxiliare si conectati mufa de iesire la dispozitivele externe audio, cum ar fi MP3 player, Discman, etc. apoi selectati LINE prin apasarea butonului POWER/INPUT de pe panoul frontal.
2. Redati de pe dispozitivul audio extern.

FUNCTII FM

1. Apasati butonul POWER/INPUT pentru a selecta radio FM
 2. Apasati butonul PLAY/PAUSE de pe panoul frontal pentru cautare automata si salvati posturile de radio.
- Apasati butonul PREVIOUS/NEXT pentru a selecta un anumit post de radio.

Bluetooth:

Apasati butonul POWER/INPUT de pe panoul de control pentru a selecta modul Bluetooth. Simultan deschideti setarile pentru Bluetooth de pe telefonul dumneavoastra, tablet sau orice alt dispozitiv audio care are functia Bluetooth, selectati "ABTS-808L" (nu este nevoie de cod pentru imperechere) si unitatea si dispozitivul se vor conecta prin Bluetooth. Apasati butonul "urmatoarea melodie" ("next song") si "melodia anterioara" ("previous song"), apasati butonul "play/pause" pentru a controla modul de redare.

Reciclarea echipamentelor electrice si electronice uzate

Acest simbol prezent pe produs sau pe ambalaj semnifica faptul ca produsul respectiv nu trebuie tratat ca un deșeu menajer obișnuit. Nu aruncați aparatul la gunoiul menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci duceți-l la un centru de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel veți ajuta la protejarea mediului înconjurător și veți putea împiedica eventualele consecințe negative pe care le-ar avea asupra mediului și sănătății umane.

Pentru a afla adresa celui mai apropiat centru de colectare :

- Contactați autoritățile locale ;
- Accesați pagina de internet: www.mmediu.ro

Solicitați informații suplimentare de la magazinul de unde ați achiziționat produsul.

Producator :

SC INTERVISION TRADING RO SRL , Pitesti, Bd. I.C. Bratianu, nr. 48-52, corp A, et. 5, cam 504-505, jud. Arges, Romania, cod postal : 110121, www.akai.com.ro

AKAI

OPERATING INSTRUCTION



ABTS-808L

CZ - ČESKÝ

PORTABLE SPEAKER

GNIAZDO MIKROFONOWE

Podłącz bezpośrednio mikrofon do odtwarzania

GNIAZDO USB

Włóż bezpośrednio kartę USB do odtwarzania.

GNIAZDO "LINE IN"

1. Podłącz kabel audio (niedołączony) do gniazda AUX i podłącz na wyjściu urządzenia zewnętrzne audio, takie jak odtwarzacz MP3, Discman itp. następnie wybierz LINE, naciskając przycisk POWER / INPUT na panelu przednim.
2. Odtwarzać z zewnętrznego urządzenia audio.

FUNKCJE FM

1. Naciśnij przycisk POWER / INPUT, aby wybrać radio FM
2. Naciśnij przycisk PLAY/PAUSE na przednim panelu, aby automatycznie wyszukiwać i zapisywać stacje radiowe.
Naciśnij przycisk PREVIOUS / NEXT, aby wybrać stację radiową.

Bluetooth:

Naciśnij przycisk POWER/INPUT na panelu sterowania, aby wybrać tryb Bluetooth. Jednocześnie wybierz ustawienia dla Bluetooth na telefonie, tablecie lub jakimkolwiek innym urządzeniu audio z Bluetooth, wybierz "ABTS-808L" (nie wymaga kodu parowania), a jednostka i urządzenie zewnętrzne nawiążą połączenie przez Bluetooth. Naciśnij przycisk "następna piosenka" ("next song") i przycisk "poprzednia piosenka" ("previous song"), naciśnij przycisk "play/pause", aby sterować trybem odtwarzania.

Recykling (utyliczacja) zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego



Ten symbol na produkcie lub na opakowaniu oznacza że, produkt nie powinien być traktowany jako zwykły odpad domowy. Nie wyrzucaj urządzenia do śmieci domowych po zakończeniu okresu eksploatacji, ale zanieś go do autoryzowanego punktu zbiórki w celu recyklingu. W ten sposób przyczynisz się do ochrony środowiska i do zapobiegania możliwie negatywnych konsekwencji dla środowiska i zdrowia ludzkiego. Aby znaleźć adres najbliższego centrum odbioru:
- Skontaktuj się z lokalnymi władzami

- Przejdź do strony internetowej: www.mos.gov.pl

Poproś o dodatkowe informacje w sklepie, w którym kupiłeś produkt.

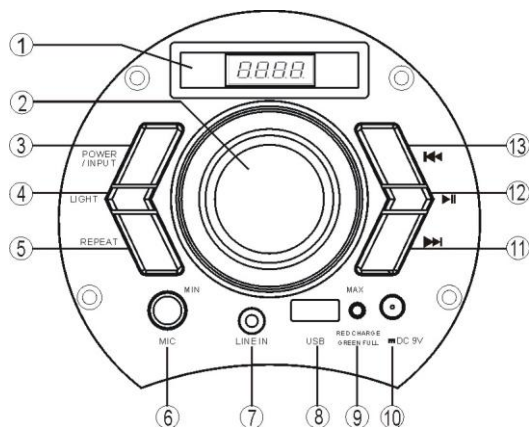
AKAI

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ



ABTS-808L
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΑ
ΦΟΡΗΤΟ ΗΧΕΙΟ

ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ



1. Οθόνη LED
2. Ρυθμιστής έντασης ήχου
3. Power On / Off (Κρατήστε για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε / απενεργοποιήσετε τη μονάδα) για λειτουργία (Bluetooth, ραδιόφωνο FM, γραμμή εισόδου, USB)
4. Λυχνία (κουμπί επιλογής λειτουργίας φωτός και κουμπί ενεργοποίησης / απενεργοποίησης)
5. Επανάληψη
6. Είσοδος μικροφώνου
7. Γραμμή Εισόδου
8. Θύρα USB
9. Ένδειξη φόρτισης
ΚΟΚΚΙΝΟ = φόρτιση
ΠΡΑΣΙΝΟ = Πλήρης φόρτιση
10. Συνεχές ρεύμα (9V)
11. Επόμενο κομμάτι
12. Αναπαραγωγή / Παύση (Στη λειτουργία FM, κρατήστε πατημένο για 3 δευτερόλεπτα, η συσκευή θα τεθεί σε αυτόματη σάρωση)
13. Προηγούμενο κομμάτι.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Ισχύς εξόδου: 10W
Απόκριση συχνότητας για κύριο ηχείο: 50Hz-20KHz
Τροφοδοσία: DC9V

ZRÓDŁO ZASILANIA

1. Przed pierwszym użyciu naładuj urządzenie co najmniej 4 godziny.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk POWER/INPUT na panelu, aby włączyć lub wyłączyć głośnik.

ŁADOWANIE AKUMULATORA

Kiedy akumulator się ładuje, WSKAŹNIK ŁADOWANIA świeci na czerwono. Po pełnym naładowaniu akumulatora światło zmieni kolor na zielony.

1. Podłącz ładowarkę sieciową mocno do gniazda "DC IN JACK" i podłącz ją do ściennego gniazda sieciowego.
2. Kiedy akumulator jest w pełni naładowany, najpierw odłącz ładowarkę AC od głośnika, a następnie od gniazda ściennego.
3. Głośnik działa normalnie podczas naładowaniu.

PRZYCISK ZASILANIE/WEJŚCIE (POWER/INPUT)

Naciśnij przycisk POWER/INPUT na panelu przednim, aby wybrać tryb (LINE, USB, BT lub FM).

FUNKCJA "REPEAT" (POWTARZANIE)

1. W trybie odtwarzania naciśnij przycisk REPEAT na przednim panelu, aby powtórzyć bieżącą piosenkę. Aby anulować opcję powtarzania, naciśnij ponownie przycisk REPEAT.
2. Funkcja REPEAT działa tylko dla trybu odtwarzania z pamięci USB (nie dla Bluetooth / Line / FM).

FUNKCJA NAGRYWANIA

Nagrywanie: Włóż kartę USB, podłącz mikrofon, naciśnij długo przycisk REPEAT na panelu przednim, a następnie wyświetli się "REC", aby rozpocząć nagrywanie i aby zatrzymać i automatycznie odtworzyć nagranie, naciśnij krótko przycisk REPEAT, a następnie naciśnij przycisk POWER/INPUT, aby powrócić do trybu odtwarzania z karty USB. Odtwarzanie nagrania: Włóż kartę USB, naciśnij długo , aby rozpocząć odtwarzanie, a następnie naciśnij przycisk  lub  aby wybrać nagrany plik.

PRZYCISK POPRZEDNI/NASTĘPNY (PREVIOUS/NEXT)

Poprzez naciśnięcie przycisku PREVIOUS/NEXT na przednim panelu, można wybrać konkretny utwór z listy odtwarzania.

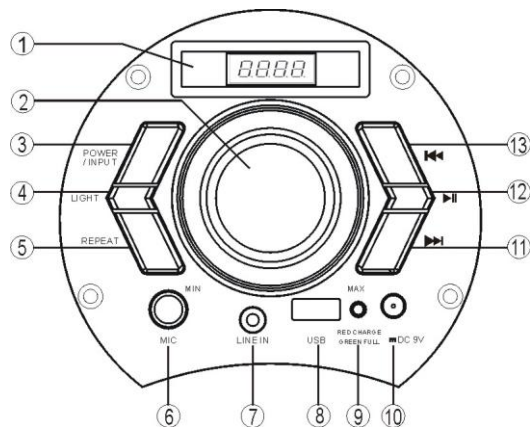
PRZYCISK PRZERWA/ODTWARZANIE (PAUSE/PLAY)

Aby zatrzymać odtwarzanie bieżącego utworu, naciśnij przycisk PAUSE/PLAY na panelu przednim. Naciśnij ponownie, aby kontynuować odtwarzanie.

REGULACJA GŁOŚNOŚCI

Przekręć pokrętło w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zmniejszyć głośność i zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć głośność.

Funkcje panelu sterowania



1. Wyświetlacz LED
2. Pokrętko regulacji głośności
3. Przycisk zasilania (przytrzymaj przez 3 sekundy, aby włączyć / wyłączyć urządzenie i wybrać tryb dla Bluetooth, radia FM, wejścia USB)
4. Światło (wybór trybu podświetlenia & przycisk włączenie/wyłączenie)
5. Powtórz
6. Gniazdo Mic
7. Line Input
8. Gniazdo USB
9. Wskaźnik ładowania CZERWONY = ładowanie ZIELONY=całkowicie załadowany
10. Interfejs DC (9V)
11. Następna piosenka
12. Odtwarzanie/Przerwa (Play/Pause) (W trybie FM przytrzymaj przez 3 sekundy, a urządzenie automatycznie przejdzie do trybu skanowania)
13. Poprzednia piosenka

SPECYFIKACJE

Moc wyjściowa:	10W
Częstotliwość odpowiedzi dla głównego głośnika:	50Hz-20KHz
Zasilanie:	DC9V

PRIN TI PRWTH CHRSH

1. Forćistte tti mon6d6 toul6chistton 4 6res priti 6p6 tti prw6t6 ch6r6sh.
2. Pat6stte paratetam6n6 to pl6ktro POWER/INPUT ston p6n6k6 gi6 n6 enerqotpoi6stte 6 n6 apenerqotpoi6stte to qh6io

FORTISH MPATARI6S

6tan 6 mpatar66 forćit6zi, 6 luy6n6 6ch6 k6kkin6 ch6rw6. 6p6 6 mpatar66 6ch6 forćisttei pl6rw6, 6 luy6n6 6in6 pr66sin6.

1. Sun66stte ton pr6s6rmon666 AC st6n 6p6o6ch6 DC IN tou qh6iou, k6i sun66stte to se mi6 pr66z6.
2. 6tan 6 mpatar66 6ch6 forćisttei pl6rw6, 6p6sun66stte prw6t6 to met6sch6matist6 AC 6p6 to qh6io, k6i st6i sun66chi6, 6p6 tti pr66z6.
3. To qh6io l6ituy6r66i kanonik66 k6t6 t6 forćit6sh

EPIL6GH L6ITUY6RGI6S

Pat6stte to k6umpi6 POWER/INPUT st6n pr66sof6 gi6 n6 epil66zete ton tr6po l6ituy6r66s (LINE, USB, BT 6 FM).

L6ITUY6RGIA EPAN6L6H6SH

1. K6t6 k6t6st6sh 6n6par6r6w666, pat6stte to k6umpi6 REPEAT st6n pr66sof6 mi6 for6 gi6 n6 ep6n6l66zete tti 6n6par6r6w666 tou tr66chontos k6mmati6. gi6 n6 6kury6stte tti epil6gh6 ep6n6l6h6sh, pat6stte 6n66 to k6umpi6 REPEAT.
2. 6 l6ituy6r66 REPEAT 6in6 6i6th66si6 mi6n6 gi6 tti 6n6par6r6w666 6p6 USB (6ch6 gi6 Bluetooth / Line / FM).

L6ITUY6RGIA EGGR6FH6S

Eggr6f6: Eist6g6te tti k6rta USB, sun66stte to mikr6fwno, pat6stte paratetam6n6 to pl6ktro REPEAT ston mp6rostin6 p6n6k6 k6i st6i sun66chi6 to m6ch6n6ma 6mfan66zi "REC" gi6 n6 6ekin66zi 6 eggr6f6 pat6stte s6ntoma to pl6ktro REPEAT gi6 n6 st6mat66stte tti eggr6f6 k6i n6 6n6par6r6g6te 6t6mat6 tti eggr6f6, pat6stte POWER / INPUT St6n k6t6st6sh 6n6par6r6w666 tti6 k6rta USB.

6n6par6r6w666 tti6 eggr6f66: Eist6g6g6te tti k6rta USB. pat6stte paratetam6n6 to pl6ktro **▶||** "6n6par6r6w666 tou 6rch6iu k6i pat6stte **◀◀** 6 **▶▶** gi6 n6 epil66zete 6rch6io eggr6f66

K6UMPI6 PREVIOUS / NEXT

Pat6nt6s PREVIOUS / NEXT k6umpi6 st6 mp6rostin6 p6n6k6, mp6r66te n6 epil66zete 6n6 sygk6krim6no tr6g66di 6p6 tti l66st6 6n6par6r6w666s.

K6UMPI6 PAUSE / PLAY

Gi6 n6 6iak6f6zete tti 6n6par6r6w666 tou tr66chontos k6mmati6, pat6stte to pl6ktro PAUSE / PLAY st6n pr66sof6. Pat6stte to 6ll6 mi6 for6 n6 sun66ch6i n6 p666zi.

PR6MISH 6NT6SH6S

Pr66str6f6zete to 6rister66strof6 epil66g66 gi6 n6 mi6w6stte tti 6nt6sh k6i pr6s t6 6exi6 gi6 n6 6z666stte tti 6nt6sh tou 6chu.

ΕΙΣΟΔΟΣ ΜΙΚΡΟΦΩΝΟΥ

Συνδέστε απευθείας το μικρόφωνο για αναπαραγωγή.

ΘΥΡΑ USB

Τοποθετήστε απευθείας την κάρτα USB για αναπαραγωγή

ΕΙΣΟΔΟΣ LINE IN

1. Συνδέστε ένα καλώδιο ήχου (δεν περιλαμβάνεται) στην υποδοχή LINEIN του ηχείου και στην υποδοχή εξόδου ήχου από την εξωτερική συσκευή ήχου, όπως MP3 player, discman, κλπ, στη συνέχεια, επιλέξτε τη γραμμή πατώντας το κουμπί POWER/INPUT στον μπροστινό πίνακα.

2. Πατήστε play από την εξωτερική συσκευή ήχου.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ FM

1. Πιέστε POWER/INPUT για να επιλέξετε το ραδιόφωνο FM

2 Πατήστε το κουμπί PLAY / PAUSE στην πρόσοψη για την αυτόματη αναζήτηση και αποθήκευση των ραδιοφωνικών σταθμών.

Πατήστε PREVIOUS / NEXT για να επιλέξετε ένα συγκεκριμένο ραδιοφωνικό σταθμό.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ BLUETOOTH:

Πιέστε το πλήκτρο POWER/INPUT στην πρόσοψη για να επιλέξετε τη λειτουργία Bluetooth. Ανοίξτε ταυτόχρονα τη ρύθμιση Bluetooth στο τηλέφωνο, το tablet σας ή οποιαδήποτε άλλη συσκευή με δυνατότητα Bluetooth ήχου και επιλέξτε "ABTS-808L" (δεν χρειάζεται να ταιριάζετε τον κωδικό), τότε η μονάδα και η συσκευή στη συνέχεια θα συνδεθούν μέσω Bluetooth. Πατήστε το "επόμενο τραγούδι" και το κουμπί "προηγούμενο τραγούδι" στον πίνακα ελέγχου για να επιλέξετε το τραγούδι που θέλετε, πατήστε "PLAY / PAUSE" για να επιλέξετε την κατάσταση της αναπαραγωγής.

ΔΙΑΘΕΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



Αυτό το σύμβολο επάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία σημαίνει ότι το προϊόν δεν θα πρέπει να αντιμετωπίζονται ως οικιακά απορρίμματα. Μην πετάτε στα σκουπίδια στο τέλος της ζωής του, αλλά παραδώστε την σε ένα κέντρο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτόν τον τρόπο θα βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος και να είναι σε θέση να αποτρέψει τυχόν αρνητικές συνέπειες που θα έχει για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Για να βρείτε το πλησιέστερο κέντρο συλλογής:

-Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές

Ζητήστε επιπλέον πληροφορίες από το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

AKAI

OPERATING INSTRUCTION



ABTS-808L

PL - POLSK

PORTABLE SPEAKER

MIKROFON BEMENET

Csatlakoztassa ide a mikrofont a jel közvetlen lejátszásához.

USB BEMENET

Csatlakoztasson ide egy USB adathordozót, a tartalma közvetlen lejátszása végett. .

LINE IN" BEMENET

Csatlakoztasson ide egy audio kábelt (nem tartozik a csomaghoz) és a kábel másik végét csatlakoztassa egy audio készülék, mint például egy MP3 lejátszó, Discman stb. kimenetéhez, aztán válassza ki az elülső panelen levő POWER/INPUT gomb segítségével a LINE opciót.

Kezdje el a külső audio készülékről való lejátszást.

FM FUNKCIÓK

Nyomja meg a POWER/INPUT gombot és válassza ki az FM rádió funkciót.

Nyomja meg az elülső panelen levő PLAY/PAUSE gombot a rádiócsatornák automata kikeresése és frekvenciájuk elmentése végett.

Egy bizonyos rádiócsatorna kiválasztásához, nyomja meg a PREVIOUS/NEXT gombokat.

Bluetooth:

Nyomja meg a POWER/INPUT gombot az elülső panelen a Bluetooth üzemmód kiválasztásához. Ugyanakkor, aktiválja a telefonján, tablet PC-jén vagy egyéb Bluetooth csatlakozással rendelkező készülékén a Bluetooth csatlakozást és keresse ki az „ABTS-808L” nevű készüléket (párosítási kód nem szükséges). Ezáltal a készülék a külső készülékkel Bluetooth csatlakozást teremt.

Nyomja meg a „Következő szám” gombot vagy az „Előző szám” gombot, illetve a „Lejátszás/Szünet” gombot a lejátszás kezeléséhez.

A HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a terméken vagy csomagolásán levő jel azt jelzi, hogy az illető termék nem kezelhető úgy, mint egy szokásos háztartási hulladék. Ne dobja a készüléket a háztartási személtárába annak használati tartamának lejártá után, hanem vigye azt egy újrahasznosításra engedélyezett begyűjtési központba. Ezáltal meg fogja óvni a környezetet és el fogja kerülni az esetleges negatív hatásokat a környezetre és az emberi egészségre.

Ahhoz hogy megtudja a legközelebbi begyűjtési központ címét:

Forduljon a helyi hatóságokhoz;

Lépjen be a <http://ktvktvf.zoldhatosag.hu/> honlapra;

Kérjen információt attól az áruházától, ahol a terméket vásárolta

AKAI

OPERATING INSTRUCTION

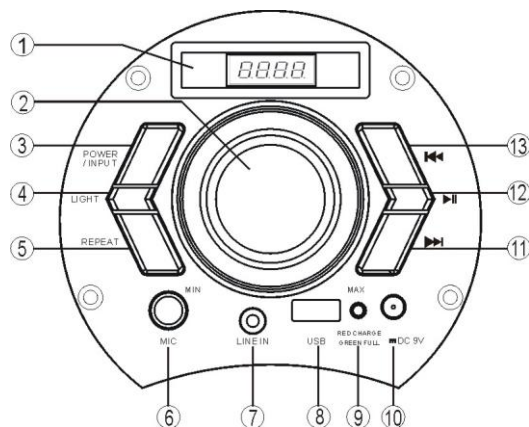


ABTS-808L

BG - БЪЛГАРСКИ

PORTABLE SPEAKER

Функции на контролното пано



1. LED дисплей
2. Бутон регулиране звук
3. Бутон зареждане (Натиснете в продължение на 3 секунди за включване/изключване и за избиране на режима за Bluetooth, FM радио, вход USB)
4. Светлина (Избиране на режима осветление & Бутон за включване/изключване)
5. Повтаряне
6. Вход Mic
7. Line Input
8. Порт USB
9. Индикатор зареждане ЧЕРВЕН=Зареждане ЗЕЛЕН=Цялостно зареждане
10. Интерфейс DC (9V)
11. Следваща песен
12. Пускане/Пауза (Play/Pause) (В режим FM, задържете натиснато време от 3 секунди и устройството автоматично влиза в режим сканиране)
13. Предишна песен

СПЕЦИФИКАЦИИ

Изходяща мощност:	10W
Честота на отговор	
За главния високоговорител:	50Hz-20KHz
Захранване:	DC9V

ТАПФОРРАС

1. Az első használat előtt, kérjük, töltsse fel a készüléket legalább 4 óráig.
2. Nyomja meg hosszan a panelen levő POWER/INPUT gombot a hangszóró be-/ ki-kapcsolására.

AZ AKKUMULÁTOR TÁPTÖLTÉSE

Amikor az akkumulátor táptöltés alatt van, a táptöltés kijelzője piros színben világít. Miután az akkumulátor teljesen feltöltődött, a kijelző zöldre vált.

1. Csatlakoztasson a táptöltőt a hangszóró „DC IN JACK” csatlakozójához és a másik végét egy megfelelő fali tápdugaszhoz.
2. Amikor az akkumulátor teljesen fel van töltve, válassza először le a táptöltőt a hangszóróról és csak aztán vegye azt ki a fali tápdugaszából.
3. Feltöltés közben a hangszóró normálisan használható.

TÁPKAPCSOLÓ / BEMENETVÁLASZTÓ GOMB (POWER/INPUT)

Nyomja meg az előlő panelen a POWER/INPUT gombot az üzemmód kiválasztásához (LINE, USB, BT vagy FM).

ISMÉTLÉS FUNKCIÓ („REPEAT”)

1. Lejátszás közben, nyomja meg egyszer a REPEAT gombot az előlő panelen az épp lejátszás alatt levő zeneszám megismétlése végett. Az ismétlési funkció törlése végett nyomja meg még egyszer a REPEAT gombot.
2. A REPEAT funkció csak az USB adathordozóról való lejátszás esetében használható (nem a Bluetooth/Line/FM üzemmódokban is).

HANGFELVÉTEL FUNKCIÓ

Hangfelvétel: Csatlakoztasson egy USB adathordozót, csatlakoztasson a mikrofont és nyomja meg hosszan a REPEAT gombot az előlő panelen. Erre a hangszóró a „REC” özenetet fogja kiírni és elkezdődik a hangfelvétel. A felvétel befejezéséhez és automata lejátszásához, nyomja meg röviden a REPEAT gombot és aztán a POWER/INPUT gombot, hogy visszatérjen az USB lejátszási üzemmódhoz.

A felvétel lejátszása: Csatlakoztasson az USB adathordozóhoz, nyomja meg hosszan a ►► gombot, a lejátszás elkezdéséhez és nyomja meg a ◀◀ vagy ►► gombot a felvett fájl kiválasztásához.

ELŐZŐ/KÖVETKEZŐ GOMB (PREVIOUS/NEXT)

Az Előlő panelen levő PREVIOUS/NEXT gomb megnyomása által kiválaszthat egy bizonyos zeneszámot a lejátszási listából.

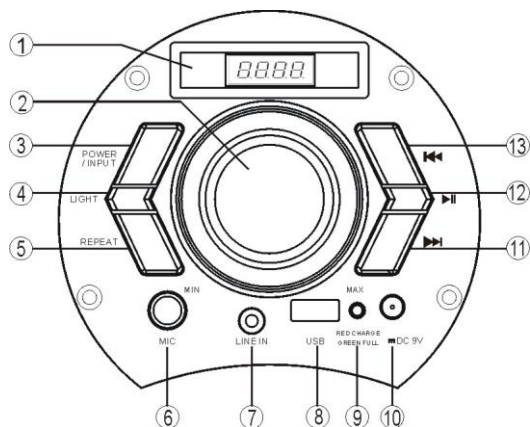
LEJÁTSZÁS/SZÜNET GOMB (PAUSE/PLAY)

Az épp lejátszás alatt levő szám lejátszásának megszakításához, nyomja meg a PAUSE/PLAY gombot az előlő panelen. Nyomja meg még egyszer és a lejátszás folytatódik.

A HANGERŐ SZABÁLYOZÁSA

Csavarja el a gombot az óramutató forgási irányával ellentétes irányba a hangerő csökkentéséhez és az óramutató forgási irányába a hangerő növeléséhez.

A vezérlőpanel funkciói



1. LED kijelző
2. Hangerő beállító gomb
3. Tápkapcsoló gomb (tartsa lenyomva 3 másodpercig a készülék be-/ ki-kapcsolására és nyomja meg röviden a Bluetooth, FM rádió, USB üzemmódok kiválasztására)
4. Megvilágítás (a megvilágítási mód kiválasztása és be-/ ki-kapcsoló gomb).
5. Ismétlés.
6. Mikrofon bemenet
7. LINE bemenet
8. USB csatlakozó
9. Táptöltési kijelző: PIROS = táptöltés folyamatban, ZÖLD = táptöltés teljesen elvégezve).
10. Egyenáram (9 V) interfész
11. Következő szám
12. Lejátszás / Szünet (Play / Pause) (FM üzemmódban tartsa lenyomva 3 másodpercig és a készülék automata rádiófrekvencia keresést kezd el).
13. Előző szám.

SPECIFIKÁCIÓK

Kimeneti teljesítmény: 10 W
A fő hangszózó válaszfrekvenciája: 50 Hz - 20 KHz
Táptöltés: egyenáram 9 V

ЗАХРАНВАЩ ИЗТОЧНИК

1. Заредете единицата поне 4 часа преди първото използване.
2. Натиснете продължително бутона POWER/INPUT на паното за включване или изключване на тонколоната.

ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА

Когато батерията се зарежда, СТАТУСЪТ НА ЗАРЕЖДАНЕТО свети червен цвят. След като батерията изцяло е заредена, светлината става зелена.

1. Свържете добре AC зарядното с жака на тонколоната "DC IN JACK" и свържете го със стенен контакт.
2. Когато батерията изцяло е заредена, изключете първо AC зарядното от тонколоната, след това от стенния контакт.
3. Тонколоната функционира нормално докато се зарежда.

БУТОН ЗАРЕЖДАНЕ/ВХОД (POWER/INPUT)

Натиснете бутона POWER/INPUT на челното пано за избиране на режима (LINE, USB, BT или FM).

ФУНКЦИЯ "РЕПЕАТ" (ПОВТАРЯНЕ)

1. В режима пускане, натиснете веднъж бутона REPEAT на челното пано за повтаряне на текущата песен. За анулиране на опцията повтаряне натиснете отново бутона REPEAT.
2. Функцията REPEAT е валидна само за режима пускане от USB паметта (не за Bluetooth/Line/FM).

ФУНКЦИЯ ЗАПИСВАНЕ

Записване: Въведете USB памет, свържете микрофона, натиснете продължително бутона REPEAT на челното пано, след което апаратът ще представи "REC" за започване на записа, а за изключване и автоматично пускане на записа, натиснете за кратко бутона REPEAT, след това натиснете бутона POWER/INPUT за да се върнете към режима на пускане на USB картата.

Пускане на записа: въведете USB карта, натиснете продължително ►► за започване на пускане и ◄◄ натиснете ►► бутона или за избиране на записания файл.

БУТОН ПРЕДИШЕН/СЛЕДВАЩ (PREVIOUS/NEXT)

С натискане на бутона PREVIOUS/NEXT на челното пано, можете да изберете определена песен от списъка за пускане.

БУТОН ПАУЗА/ПУСКАНЕ (PAUSE/PLAY)

За прекъсване на пускането на текущата песен, натиснете бутона PAUSE/PLAY на челното пано. Натиснете го още веднъж за продължаване на пускането.

РЕГУЛИРАНЕ НА ЗВУКА

Въртете бутона обратно на часовниковата стрелка за намаляване на звука и по посока на часовниковата стрелка за усиление на звука.

ВХОДЯЩ ЖАК МИКРОФОН

Свържете директно микрофона за пускане.

USB ЖАК

Въведете USB карта за пускане.

ВХОДЯЩ ЖАК "LINE IN"

Свържете аудио кабел (не е включен) в спомагателния жак и свържете изходящия жак във външните аудио устройства, като например MP3 плейър, Discman и др. след това изберете LINE с натискане на бутона POWER/INPUT на челното панно.

2. Пуснете от външното аудио устройство.

ФУНКЦИИ FM

1. Натиснете бутона POWER/INPUT за избиране на радио FM

2. Натиснете бутона PLAY/PAUSE на челното панно за автоматично търсене и запаметете радиостанциите. Натиснете бутона PREVIOUS/NEXT за избиране на определена радиостанция.

Bluetooth:

Натиснете бутона POWER/INPUT от контролното панно за избиране на режима Bluetooth. Едновременно отворете настройките за Bluetooth на Вашия мобилен телефон, таблет или всякакво друго аудио устройство, което разполага с функция Bluetooth, изберете "ABTS-808L" (не е необходим код за връзка) и единицата и устройството ще се свържат през Bluetooth. Натиснете бутона "следваща песен" ("next song") и "предишна песен" ("previous song"), натиснете бутона "play/pause" за контролиране режима на пускане.

РЕЦИКЛИРАНЕ НА ИЗНОСЕНИТЕ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ И ЕЛЕКТРОННИ ОБОРУДВАНИЯ



Този символ, отбелязан върху продукта или опаковката означава, че съответният продукт не трябва да се третира като обикновен битов отпадък. Апаратът не се изхвърля при битовите отпадъци в края на периода на функциониране, а се предава в оторизиран център за събиране с цел негово рециклиране. По този начин ще помогнете за опазване на околната среда и ще можете да поправите евентуални отрицателни последици, които би могъл да има върху околната среда и здравето на хората. За да научите адреса на най-близкия център за събиране на отпадъци :

Свържете се с местните власти ;

Посетете интернет страницата: <http://www.damtn.government.bg/>

Поискайте допълнителни информации от магазина, от който сте закупили Продукта

AKAI

OPERATING INSTRUCTION



ABTS-808L

HU - MAGYAR

PORTABLE SPEAKER